



*Universala Esperanto-Asocio (Verdens-Esperantoforeningen UEA)*

Indlæg på den 9. session for

**Eksperthanordningen for Indfødte Folks Rettigheder (EMRIP),**

Palace des Nations, FN, Geneve, 11.-15. juli 2016 - onsdag, d. 13. juli 2016.

*Punkt 7 på dagsordenen:*

***Formålet med bæredygtig udvikling og indfødte folks rettigheder.***

Fru formand, kære repræsentanter for indfødte folk, kære deltagere, *saluton!*

Mit navn er [Stefano Keller](#), jeg repræsenterer Verdens-Esperantoforeningen UEA, den globale organisation for dem der taler esperanto, det internationale, retfærdige og neutrale sprog.

At tale om bæredygtig udvikling betyder ikke kun at tale om vores naturlige miljø, men handler også om hvilken plads og rolle mennesket har i sin omverden. Det vedkommer mere specifikt de indfødte folk, deres traditionelle viden, livsformer, kulturer, sprog og deres forhold til den natur, de lever i.

Vi burde alle være bevidst om, at *den biologiske og sproglige mangfoldighed er uadskillelige, sammenkoblede og indbyrdes afhængige*. Tabet af traditionel viden om livets mangfoldighed, som følger af forarmelsen af den sproglige mangfoldighed er meget bekymrende, for de to former for mangfoldighed er væsentlige betingelser for opretholdelsen af den biologiske mangfoldighed, for vor alle sammens overlevelse.

Jeg vil gerne minde om to afsnit i Deklarationen fra den 64. Konference for Ikke-Statslige Organisationer (NGO), organiseret af FN i 2011, i Bonn, Tyskland (1), som forberedelse til konferencen "Rio+20" i 2012, om bæredygtig udvikling:

(Vi NGO'er) «[...] *forpliger os til at fremme respekten for kulturel, sproglig og etnisk mangfoldighed, og underbygge solidariteten og den gensidige hjælpsomhed blandt folkeslagene, herunder de indfødte folk [...]*»

Og here er et helt afsnit af Deklarationen, som blev foreslået af UEA:

«*Vi appellerer til respekt for og inddragelse af de etniske sprog i undervisningssystemet, for disse sprog indeholder deres respektive naturmiljøers kompleksitet; og vi appellerer til overvejelser over potentialet ved et neutralt internationalt sprog, som kombinerer nem indlæring og klarhed med neutralitet, og derfor kan anses som væsentligt bæredygtigt.*»

I flere indlæg på denne 9. EMRIP-session er det blevet understreget, hvor vigtigt og nødvendigt det er, at de arbejdsdokumenter, som uddeles under mødet, er tilgængelige på alle FN's 6 officielle sprog, og ikke kun på engelsk, sådan som det som oftest sker. Andre har gjort opmærksom på vigtigheden af uddannelse på modersmålet og på problemerne forbundet med manglen på respekt for de indfødte folks rettigheder. *Vi støtter disse indlæg!*

I tråd med den stræben for retfærdig kommunikation, hvor de samtalendes chancelighed respekteres, fejres **Esperanto-dagen** i hele verden den **26. juli, dagen for sproglig retfærdighed** (2). På denne dag for 129 år siden blev den første bog om det internationale sprog esperanto offentliggjort.

Ønsker man at opleve sådan en begivenhed, hvor kommunikationen og kontakterne mellem mennesker fra forskellige folkeslag sker på en respektfuld og ligeberettiget måde, i gensidig berigelse, vil vi byde velkommen på den 101. Esperanto-verdenskongres (3) en Nitra, Slovakiet, mellem den 23. og 30. juli 2016, som vil rumme mere end 1200 deltagere fra omkring 60 lande. Der vil være folk til stede med næsten 100 forskellige modersmål. På dette store folkemøde vil man diskutere – uden sprogbarrierer, og uden behov for tolke – emnet: «*Social retfærdighed – Sproglig retfærdighed*». Det eneste officielle sprog der benyttes på denne kongres er esperanto, som alle deltagere kan forstå og tale. I er hjerteligt og broderligt inviterede til at opleve denne interessante og berigende atmosfære!

Tak for opmærksomheden. *Dankon pro via atento.*

Og særlig tak til tolkene for deres vigtige arbejde!

*Kaj grandan dankon al la interpretistoj por ilia grava laboro!*

Dansk version: Jens S. Larsen

---

(1) [www.linguistic-rights.org/rio/#UNDPINGOBonn](http://www.linguistic-rights.org/rio/#UNDPINGOBonn)

(2) <http://www.linguistic-rights.org/esperanto-tago>



(3) <http://www.nitra2016.sk>



Esperantoforeningen for Danmark  
Dana Esperanto-Asocio / DEA

[www.esperanto.dk](http://www.esperanto.dk)

<http://www.uea.org> | <http://www.esperanto.net> | <http://www.lernu.net> | <http://www.terralingua.org>

*Informations  
sur l'espéranto  
en 65 langues*  
[www.esperanto.net](http://www.esperanto.net)



*Cours d'espéranto  
gratuit, sur Internet  
en 34 langues*  
[www.lernu.net](http://www.lernu.net)



*Cours au CDELI  
Bibliothèque de la Ville  
La Chaux-de-Fonds*  
[www.cdeli.org/cours](http://www.cdeli.org/cours)



<https://en.duolingo.com/course/eo/en/Learn-Esperanto-Online>